

Registered with the Registrar
of Newspapers for India under
No. 10410



Registered No. SSP/PY/44/2015-17
WPP No. TN/PMG(CCR)/WPP-88/2015-17
Dated : 21-11-2017
Price : ₹ 21-00

புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 21-00

Prix : ₹ 21-00

Price : ₹ 21-00

எண் } No. } No. }	புதுச்சேரி Poudouchéry Puducherry	செவ்வாய்க்கிழமை Mardi Tuesday	2017 ல் 21 21st	நவம்பர் மீ Novembre November	21 ௨ 2017 (30 Kartika 1939) 2017
-------------------------	---	-------------------------------------	-----------------------	------------------------------------	--

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் ..	1270	Sentence arbitral du travail de tribunal.	.. 1270	Award of the Labour Court ..	1270
அரசு அறிவிப்புகள் ..	1286	Notifications du Gouvernement ..	1286	Government Notifications ..	1286
ஒப்ப அறிவிப்புகள் ..	1293	Avis d'Adjudications	.. 1293	Tender notices	.. 1293
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் ..	1294	Etablissements dangereux	.. 1294	Dangerous Establishments	.. 1294
சாற்றறிக்கைகள் ..	1295	Annonces	.. 1295	Announcements	.. 1295

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
					மீ.	மீ.	ச.மீ.	
	திரு/திருமதி/செல்வி :							
	1. ரத்தினம், த/பெ. அண்ணாமலை ரெட்டியார்.		178/2A/1A	1407	17.00	6.10	104.00	கீழ்க்கு- மேற்கு சாலை
	2. தனலட்சுமி, க/பெ. குமார்.							
	3. ஜெயலட்சுமி (ஏ) ஜெயந்திமுத்து, த/பெ. ராஜகோபால்.		Do.	Do.	37.00	6.10	226.00	கீழ்க்கு- மேற்கு சாலை
	Do.		Do.	Do.	10.40	6.10	63.00	வடக்கு- தெற்கு சாலை

ஜவகர் நகர், 2017 டிசம்பர் மீ 07 உ.

M.S. ரமேஷ்,
ஆணையர்.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DIRECTORATE OF SCHOOL EDUCATION

Puducherry, the 7th November 2017.

TENDER-CUM-AUCTION NOTICE

Sealed tenders are invited offering the highest rate per lot of old/condemned furniture and deadstock items and other items available in the Office of the Deputy Director (Administration), Puducherry, mentioned below for sale by the undersigned in as-is-where-is condition.

Sl. No.	Description	Quantity
(1)	(2)	(3)
		No./Nos.
1	Plastic chair	50
2	Steel rack (big)	11
3	Steel revolving chair	1
4	Steel arm chair	27
5	Steel chair with cushion	5
6	Steel multiplex rack	6
7	Steel executive table	1
8	Steel almirah (small/baby)	1
9	Notice-board (alco signboard)	2
10	Magnetic white board	8
11	Wooden table	2
12	Wooden chair	4
13	Wooden tray	26

(1)	(2)	(3)
		No./Nos.
14	Wooden telephone stand	1
15	Wooden cane chair (Double seat-1No.) (Single seat- 2 Nos.)	3
16	Wooden almirah (big)	1
17	Wooden rack (big)	2
18	Computer table	3
19	Computer chair	10
20	Ceiling fan	10
21	Pedestal fan	5
22	Wall mounting fan	7
23	Twine and single tubelight fittings	50
24	Wall clock	23
25	Iron scrab/Rusted pipe (rate per kg.)	25 kg.(approx.)
26	Wooden plank (door)	25 kg.(approx.)
27	Monkey spanner	1
28	Mini hammer	1
29	Hammer (½ LB)	1
30	Ravel jumper	1
31	Steel saw	1
32	Cutter	1
33	Nose plier	1
34	15" Monkey spanner	1
35	1½ Monkey spanner	1
36	Poker	1

Terms and conditions

1. The tenders in sealed cover should be addressed to the Deputy Director (Administration), Directorate of School Education, Puducherry duly superscribing on the envelope as 'Tender for the purchase of old/unserviceable furniture and deadstock items', so as to reach the undersigned on or before 06-12-2017 at 10.00 a.m. The received tenders will be opened on the same day at 11.00 a.m. in the presence of the tenderers or their representatives who are present at that time. If, the tenders opening day happens to be a public holiday, the same will be opened on the next working day. Any incomplete tender received is liable for rejection.

2. Tenders received after the due date and time will summarily be rejected. If, the highest rate quoted by the tenderer is below the upset price, then the open auction will be conducted on the same day. In the open auction, the tenderers who have submitted sealed tenders already will only be allowed.

3. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 500 (Rupees five hundred only) in cash as earnest money deposit before submission of tenders.

4. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded after the tender/auction sale is over/finalised.

5. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender or all the items without assigning any reason thereof. The decision of the undersigned will be final in case of any dispute.

6. The successful tenderer should pay the entire amount immediately and clear all the articles within 24 hours at his own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

7. No claim about the quantity, quality and value of the unserviceable furniture and deadstock items will be admitted once the tender/auction sale is finalised.

8. The intending tenderers can inspect the furniture and deadstock items during the office hours in the Perunthalaivar Kamarajar Centenary Educational Complex, Puducherry with the permission of the Store-keeper between 10.00 a.m. and 4.00 p.m. during 27-11-2017 to 04-12-2017.

9. The sale will be effected only to the highest tenderer/bidder.

10. The Government in no way is held responsible for the safe custody of the articles once the auction is confirmed.

11. GST as per the rate in force will be charged extra on the amount finalised.

V. JAISANKAR,
Deputy Director (Administration).

மண்ணாடிப்பட்டு கொம்பியூன் பஞ்சாயத்து**ஆபத்தான நிறுவனங்கள்****அறிவிப்பு**

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்பியூன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்பியூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைந்துள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	M. மகாதேவி, எண் 16, முத்தைய கவுண்டர் தெரு, கலித்தீர்த்தாளுக்குப்பம், புதுச்சேரி-605 107.	M/s. ஜஸ்வர்பா அக்ரோ டெக்., மறு அளவை எண் 92/8, திருக்கனூர் சாலை, கலித்தீர்த்தாளுக்குப்பம்.	பால்மாலின் எண்ணை சுத்திகரிப்பு செய்தல்.	28 குதிரைத் திறன்.	5 (பொது பணி முறை).